



# *Municipalidad de Santa Fe del Paraná*

Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 -2003

Departamento de Alto Paraná - Paraguay

## Contrato N° 77 /2024

Entre la **Municipalidad de Santa Fe del Paraná**, domiciliada en la calle avenida 11 de Julio, Ciudad de Santa Fe del Paraná, República del Paraguay, representada para este acto por la Intendente Municipal la **Sra. Fátima Doerner Melnek**, con **Cédula de Identidad N° 2.081.222** y el secretario general el **Sr. Rubén Brizuela Cáceres** con **C.I. N° 4.819.565**, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la **empresa., AGUIRRE CONSTRUCCIONES MCF** con **RUC N° 6.572.328-7**, domiciliada en Distrito del Ciudad del Este, Dpto. de Alto Paraná, República del Paraguay, representada para este acto por la **Sra. Anabela Aguirre Villalba** con **C.I N° 6.572.328**, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "las partes" e, individualmente, "parte", acuerdan celebrar el presente "Contrato de **REPARACIÓN DE SANITARIOS, AULAS. CERCADO PERIMETRAL, PINTURA Y CONSTRUCCIÓN DE PARQUE INFANTIL, TECHO DE ACCESO Y CANTINA EN LA ESCUELA PADRE ROMUALDO GRAPILON Y COLEGIO PADRE GUIDO CORONEL**". el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### **1- Objeto del contrato**

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: **LICITACIÓN POR MENOR CUANTIA NACIONAL REPARACIÓN DE SANITARIOS, AULAS. CERCADO PERIMETRAL, PINTURA Y CONSTRUCCIÓN DE PARQUE INFANTIL, TECHO DE ACCESO Y CANTINA EN LA ESCUELA PADRE ROMUALDO GRAPILON Y COLEGIO PADRE GUIDO CORONEL. -**

### **2- Documentos integrantes del contrato**

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.



*Rubén Brizuela*  
**Rubén Brizuela**  
Secretario General

*Anabela Aguirre Villalba*  
**Anabela Aguirre Villalba**  
Aguirre M.C.F.  
RUC N° 6572328-7



*Fatima Doerner Melnek*  
**Fatima Doerner Melnek**  
Intendente Municipal



# Municipalidad de Santa Fe del Paraná

Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 - 2.003  
Departamento de Alto Paraná - Paraguay

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

## 3- Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son:

Cláusula excluida

## 4- Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID No: **448253.-** El pago de la ejecución de la obra de la presente contratación se hará con los recursos del presupuesto correspondiente al ejercicio fiscal del año 2024 y 2025 (FONACIDE) la cual se encuentra sujeto a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente de la municipalidad de Santa Fe del Paraná, que quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal año 2025.-

## 5- Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de MCN - **REPARACIÓN DE SANITARIOS, AULAS. CERCADO PERIMETRAL, PINTURA Y CONSTRUCCIÓN DE PARQUE INFANTIL, TECHO DE ACCESO Y CANTINA EN LA ESCUELA PADRE ROMUALDO GRAPILON Y COLEGIO PADRE GUIDO CORONEL - PLURIANUAL 2024-2025** convocado por la Institución Municipal según Resolución I.M. 458/2024 de fecha 02 de octubre del 2024. La adjudicación fue realizada según **Resolución I.M. 511/2024 de fecha 24 de octubre del 2024.-**

## 6- Precio unitario y el importe total a pagar por las obras

LOTE 1 - CONSTRUCCIÓN DE PARQUE INFANTIL EN LA ESC. BAS. N°. 1895 PADRE ROMUALDO GRAPILON CARTERA.				AGUIRRE CONSTRUCCIONES MCF con RUC N° 6.572.328-7	
Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Cartel de obra de estructura metálica (1,00 x 2,00) m	unidad de medida: Metros cuadrados	2	609.000	1.218.000
2	Replanteo y marcación	unidad de medida: Metros cuadrados	84	7.830	657.720



*Rubén Brizuela*  
Rubén Brizuela  
Secretario General

*Anabela Aguirre Villalba*  
Anabela Aguirre Villalba  
M.C.F.  
RUC N° 6572328-7



*Fatima Doerner Melnek*  
Fatima Doerner Melnek  
Intendente Municipal



# Municipalidad de Santa Fe del Paraná

Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 - 2.003

Departamento de Alto Paraná - Paraguay

3	Limpieza y preparación del terreno	unidad de medida: Metros cuadrados	84	6.960	584.640
4	Mampostería de nivelación	unidad de medida: Metros cuadrados	11,5	117.450	1.350.675
5	Colchón de piedra 5ta nivelada y compactada con riego de liga asfáltica (espesor promedio de 5 cm)	unidad de medida: Metros cuadrados	84	43.500	3.654.000
6	Césped sintético fibrilado profesional con protección UV, incluye líneas blancas y carga de caucho	unidad de medida: Metros cuadrados	84	107.660	9.043.440
7	Parque infantil, Play Ground colorido Modelo KMP 201	unidad de medida: Unidad	1	46.110.000	46.110.000
8	Columpio con tres hamacas	unidad de medida: Unidad	1	3.665.000	3.665.000
<b>Total por lote:</b>					<b>66.283.475</b>

**Lote 2 - Reparación de Cercado Perimetral y Pintura de Pista Deportiva en la Esc. Bas. N°. 1895 padre Romualdo Grapilon Cartera**

**AGUIRRE  
CONSTRUCCIONES MCF con  
RUC N° 6.572.328-7**

Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Retiro de tejido existente	unidad de medida: Metros cuadrados	513	4.400	2.257.200
2	Portones (Reparación de caños en partes dañificadas)	unidad de medida: Unidad Medida Global	1	5.231.000	5.231.000
3	Alambre liso acerado N.º 17	unidad de medida: Metro lineal	820	5.167	4.236.940
4	Tejido de alambre 2 " calibre 14	unidad de medida: Metro lineal	513	41.760	21.422.880
5	Pintura esmalte sintético antióxido	unidad de medida: Metro lineal	520	15.660	8.143.200
6	Lijar superficie antes de pintar	unidad de medida: Metros cuadrados	955	3.480	3.323.400
7	Pintura ultra piso	unidad de medida: Metros cuadrados	955	30.450	29.079.750
8	Techo de chapa galvanizada ondulada N.º 26 sobre estructura metálica de perfil "U"	unidad de medida: Metros cuadrados	103	201.100	20.713.300
9	Canaleta metálica chapa 24	unidad de medida: Metro lineal	25,7	91.350	2.347.695
10	Canaleta bajada metálica chapa 24	unidad de medida: Metro lineal	13	91.350	1.187.550
11	Pintura de canaletas esmalte sintético y anticorrosivo	unidad de medida: Metro lineal	39	21.750	848.250
12	Retiro de pisos existente	unidad de medida: Metros cuadrados	41	17.400	713.400
13	Carpeta de nivelación	unidad de medida: Metros cuadrados	41	34.800	1.426.800
14	Cerámica rectificada(pi 4) de alto trafico	unidad de medida: Metros cuadrados	41	95.700	3.923.700



*Rubén Brizuela*  
**Rubén Brizuela**  
Secretario General



*Anabela Aguirre Villalba*  
**Anabela Aguirre Villalba**  
RUC N° 6572328-7

*Fatima Doerner Melner*  
**Fatima Doerner Melner**  
Intendente Municipal



# Municipalidad de Santa Fe del Paraná

Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 - 2.003  
Departamento de Alto Paraná - Paraguay

15	Zócalo cerámico	unidad de medida: Metro lineal	26	26.100	678.600
16	Reparación de techo en partes dañificadas	unidad de medida: Metros cuadrados	115	43.500	5.002.500
Total por lote:					110.536.165
Lote 4 - Reparación de Sanitario en el Col Nac Rvd. Padre Guido Coronel				AGUIRRE CONSTRUCCIONES MCF con RUC N° 6.572.328-7	
Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Cartel de obra de estructura metálica (1,00 x 2,00) m	unidad de medida: Metros cuadrados	2	609.000	1.218.000
2	Mantenimiento de aberturas (puertas y ventanas)	unidad de medida: Unidad	8	261.000	2.088.000
3	Vidrio (Ventana de vidrio templado de 8 mm)	unidad de medida: Metros cuadrados	1,95	739.000	1.441.050
4	Instalación Eléctrica (Renovación Total de Cabling de 2 mm y 4 mm para artefactos)	unidad de medida: Unidad	2	639.817	1.279.634
5	Artefactos eléctricos interior (3 Elementos Fluorescentes doble led de 40 whtas) exterior (1 Elementos Fluorescentes doble led de 40 whtas)	unidad de medida: Unidad	2	609.000	1.218.000
6	Pintura exterior y interior con sellador acrílico y pintura látex a dos manos	unidad de medida: Metros cuadrados	185	26.275	4.860.875
7	Pintura esmalte sintético para aberturas	unidad de medida: Metros cuadrados	25	30.450	761.250
8	Porta papel higiénico y toalla metálico inoxidable	unidad de medida: Unidad	6	130.500	783.000
9	Canilla metálica y conexiones	unidad de medida: Unidad	9	169.650	1.526.850
10	Llave de paso y conexiones mingitorio	unidad de medida: Unidad	5	169.650	848.250
11	Tapa de inodoro acolchonada	unidad de medida: Unidad	6	182.700	1.096.200
12	Moto bomba presurizadora con sistema automático	unidad de medida: Unidad	1	3.915.000	3.915.000
Total por lote:					21.036.109
Total adjudicado					197.855.749

EL MONTO TOTAL DEL PRESENTE CONTRATO ASCIENDE A LA SUMA DE GUARANÍES 197.855.749 (Ciento noventa y siete millones ochocientos cincuenta y cinco mil setecientos cuarenta y nueve). IVA Incluido. -

## 7- Vigencia del Contrato



*Rubén Brizuela*  
Rubén Brizuela  
Secretario General

*Anabela Aguirre Villalba*  
Anabela Aguirre Villalba  
Aguirre M.C.F.  
RUC N° 6572328-7



*Fatima Doerner Melnek*  
Fatima Doerner Melnek  
Intendente Municipal



# *Municipalidad de Santa Fe del Paraná*

Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 - 2.003  
Departamento de Alto Paraná - Paraguay

La vigencia del presente contrato será:

**El plazo de vigencia del presente Contrato será desde** la suscripción del presente contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

## **8- Plazo, lugar y condiciones de la obra**

El periodo de construcción de la obra será de 90 (noventa) días, calendario, se computa desde la recepción por parte del contratista de la orden de inicio para comenzar la obra: REPARACIÓN DE SANITARIOS, AULAS. CERCADO PERIMETRAL, PINTURA Y CONSTRUCCIÓN DE PARQUE INFANTIL, TECHO DE ACCESO Y CANTINA EN LA ESCUELA PADRE ROMUALDO GRAPILON Y COLEGIO PADRE GUIDO CORONEL - PLURIANUAL 2024-2025.,. La **recepción definitiva** de las obras tendrá lugar en el plazo de: **30 (treinta)** días, corridos contados desde la fecha del acta de la recepción provisoria. La obra se realizará en la escuela Padre Romualdo Grapilon y Colegio Padre Guido Coronel Distrito de Santa Fe del Paraná.

## **9- Administración del Contrato**

La administración de este contrato estará a cargo de: **Antonio Ramón Quintana Cristaldo**  
**- Encargado de UOC**

## **10- Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

## **11- Multas**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.



  
**Rubén Brizuela**  
Secretario General

  
Anabela Aguirre Villalba  
Aguirre M.C.F.  
RUC N° 6572328-2



  
Fatima Doerner Melnek  
Intendente Municipal



# *Municipalidad de Santa Fe del Paraná*

Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 - 2.003  
Departamento de Alto Paraná - Paraguay

## **12- Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

## **13- Solución de Controversias**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

## **14- Anulación de la adjudicación**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

## **15- IDIOMA DEL CONTRATO**

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

## **16- Suscripción**



*Rubén Brizuela*  
**Rubén Brizuela**  
Secretario General

*Anabela Aguirre Villalba*  
**Anabela Aguirre Villalba**  
Aguirre M.C.F.  
RUC N° 6572328-7



*Fatima Doerner Melnek*  
**Fatima Doerner Melnek**  
Intendente Municipal



# *Municipalidad de Santa Fe del Paraná*


Creado por Ley N° 2.180/2003, Promulgada el 11 - 07 - 2.003  
Departamento de Alto Paraná - Paraguay

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de **Santa Fe del Paraná** República del Paraguay al día **22 (veinte y dos) del mes Noviembre del año 2024.-**



  
Sr. Rubén Brizuela Cáceres  
Secretario General



  
Sra. Fatima Doerner Melnek  
Intendente Municipal

  
AGUIRRE CONSTRUCCIONES MCF

RUC N° 6.572.328-7

Sra. Anabela Aguirre Villalba

  
Anabela Aguirre Villalba  
Aguirre M.C.F.  
RUC N° 6572328-7